

هل تقلقك المواد الكيميائية؟

Do chemicals concern you?



خالى من مهيجات البشرة. حتى لأكثر حالات البشرة حساسية
Irritant free, for even the most sensitive skin



يوصى به أطباء الجلدية recommended by dermatologists



elave

save your skin

elave – for a safer, healthier you

elave has developed a skincare range for the most sensitive and reactive skin by avoiding all common skin irritants and worrying chemicals. Formulated with organic and natural ingredients where possible, elave products are suitable for daily skincare management. All elave products are designed to intensively hydrate and soften your sensitive skin so it is protected from dehydration and irritation at all times.

elave's creators in Ireland work tirelessly on researching the latest developments in skincare, and manufacturing elave products in a pharmaceutical grade environment under strict quality control. elave's formulations are safety tested and clinically trialed on people with eczema and dermatitis. We work on the philosophy that if it doesn't irritate the most sensitive, reactive skin, it's an exceptional formulation to benefit all skin types.

elave has nothing to hide!

elave's comprehensive "free from" list clearly illustrates that elave products do not contain any of the common "triggers" for eczema, dermatitis and sensitive skin.

- Soap Free • Colouring Free • Phthalates Free • Lanolin Free
- Perfume Free • Parabens Free • Sodium Laureth Sulphate (SLES) Free
- Alcohol Free • Formaldehyde Free



إيلاف - لسلامتك وصحتك

لقد قامت إيلاف بتطوير سلسلة من منتجات العناية بالبشرة الحساسة جدًا والتفاعلية من خلال تجنب كافة مهيجات البشرة والمواد الكيميائية المزعجة الشائعة. ومنتجات إيلاف التي يتم تركيبها بالمقومات العضوية والطبيعية حيثما أمكن. تعتبر مناسبة للاستعمال اليومي للعناية بالبشرة. وتم تصميم كافة منتجات إيلاف لترطيب وتنعيم البشرة الحساسة وحمايتها من الجفاف والتهيج في جميع الأوقات. ويواصل مبدعو إيلاف في أيرلندا أبحاثهم حول أحدث التطورات في مجال العناية بالبشرة. وتصنيع منتجات إيلاف في بيئة صيدلية خاضعة لمعايير جودة صارمة. فلقد خضعت مركبات إيلاف لاختبارات السلامة كما تم تجربتها طبيًا على أفراد مصابين بمرض الإكزيما الجلدي والالتهاب الجلدي. ونحن نعمل بفلسفة أنه إذا لم يحدث تهيج للبشرة الحساسة جدًا والبشرة التفاعلية. فإن هذا المركب يعتبر مركبًا استثنائيًا يصلح لكافة أنواع البشرة.

إيلاف ليس لديها ما تخفيه!

توضح قائمة إيلاف الشاملة "الخالصة" أن منتجات إيلاف لا تحتوي على أية مواد "مثيرة" للإكزيما والالتهاب الجلدي والبشرة الحساسة.

- خال من الصابون • خال من التلوين • خال من المواد الحافظة الاصطناعية
- خال من اللانولين • خال من من العطر • خال من البارابين
- خال من من سلفت لوريث الصوديوم • خال من الكحول • خال من غاز الفورمالديهايد



common triggers of sensitive skin conditions

Over-washing along with the use of everyday cosmetic and toiletry products can leave skin dry and irritated. Sensitive skin conditions can be aggravated by the use of skincare products which contain irritating ingredients, harsh preservatives and foaming agents. It has been clinically proven that exposing your skin to the chemicals listed below can cause dryness and trigger skin conditions such as eczema, psoriasis and dermatitis.

Alcohol A very drying and irritating solvent and dehydrator that strips your skin's natural acid mantle, making you vulnerable to bacteria, moulds and viruses. Made from propylene, a petroleum derivative, it may promote brown spots and premature aging of skin.

Formaldehyde Formaldehyde is a carcinogen that is known to be one of the causes of cancer. It can cause allergic reactions, headaches and chronic fatigue. The vapor is extremely irritating to the eyes, nose and throat.

Lanolin Derived from sheep, this chemical is a known irritant and is widely used in many cosmetics. The majority of lanolin is highly contaminated with pesticides like DDT.

Paraben preservatives (methyl, propyl, butyl, and ethyl) Used as inhibitors of microbial growth and to extend shelf life of products. These chemicals are widely used in cosmetics even though they are known to be toxic and cause adverse skin reactions.

Perfume Also referred to as "fragrance," this is usually petroleum-based. Excessive usage of perfumes in cosmetics can cause headaches, dizziness, rashes, respiratory problems, vomiting and skin irritation, giving rise to various skin conditions.

Sodium Laureth Sulfate (SLES) When combined with other chemicals, SLES can create nitrosamines, a potent class of carcinogens. It is frequently disguised in semi-natural cosmetics with the explanation "derived from coconut extracts".

Sodium Lauryl Sulfate (SLS) A caustic detergent useful for removing grease. Although commonly included in personal care items (shampoos and toothpastes etc.) it can irritate skin and may also damage the skin's immune system.

المثيرات الشائعة لحالات البشرة الحساسة

يمكن أن يؤدي الإفراط في الغسيل مع استخدام مستحضرات التجميل والزينة اليومية إلى جفاف البشرة وتهيجها. يمكن أن تتفاقم حالات البشرة الحساسة بسبب استخدام منتجات العناية بالبشرة التي تحتوي على مكونات مهيجة مواد حافظة قوية ومواد رغوية. ولقد ثبت طبيًا أن تعريض البشرة للمواد الكيميائية المذكورة أدناه يمكن أن يتسبب في جفافها وإثارتها مثل حالات الإكزيما والصداف والالتهاب الجلدي.

الكحول مذيب مهيج ومجفف يجرد البشرة من طبقة الحمض الطبيعية المتواجدة عليها. وهو ما يجعل البشرة حساسة للبكتيريا والعفن والفيروسات. ويتم تصنيعه من البروبيلين، وهو من مشتقات البترول. وقد يفاقم من البقع البنية وظهور علامات الكبر على البشرة مبكرًا.

الفورمالديهايد الفورمالديهايد يعد أحد المواد المسرطنة المعروفة بأنها أحد الأسباب المؤدية للإصابة بالسرطان. حيث يمكن أن يتسبب في تفاعلات الحساسية والصداع والإجهاد العصبي الزمن. وبخاره يعتبر مهيجًا بشدة للعين والأنف والحلق.

اللانولين تعتبر هذه المادة الكيميائية المشتقة من جلد الخروف إحدى المواد المهيجة المعروفة وتستخدم على نطاق واسع في العديد من مستحضرات التجميل. وجد أن معظم مواد اللانولين ملوثة بدرجة كبيرة بمبيدات الحشرات مثل مادة الدي دي تي (DDT).

مادة البارابين (ميثيل وبروبيل وبيوتيل وإيثيل) تستخدم كمواد مثبطة للنمو البكتيري وإطالة عمر المنتجات على الأرفف قبل بيعها. وتستخدم هذه المواد الكيميائية على نطاق واسع في مستحضرات التجميل برغم أنها معروفة بسميتها وبأنها تسبب تفاعلات عكسية للبشرة

العطور تكون عادة معتمدة على البترول. وقد يتسبب الاستخدام المفرط للعطور في مستحضرات التجميل إلى الإصابة بالصداع والدوار والطفح الجلدي ومشكلات في التنفس والتقيؤ وتهيج البشرة وتفاقم العديد من حالات البشرة.

سلفات لوريث الصوديوم (SLES) عند اتحاده مع المواد الكيميائية الأخرى. يمكن لسلفات لوريث الصوديوم تكوين نيتروزامين. وهي إحدى المواد المسرطنة القوية. وكثيرًا ما توجد مخفية في مستحضرات التجميل شبه الطبيعية مع عبارة تقول "مشتق من مستخلصات جوز الهند".

سلفات لوريل الصوديوم (SLS) مادة منظفة كاوية مفيدة في إزالة الشحوم. وعلى الرغم من وجودها عادة في مواد العناية الشخصية (الشامبو ومعجون الأسنان وغير ذلك) إلا أنها يمكن أن تتسبب في تهيج البشرة والإضرار بنظام مناعة الجلد.



elave

save your skin



لوشن إيلاف للجسم

- الترطيب الكامل
- التلطيف
- الحماية • السلامة
- الكيميائية
- عدم التهيج

بعد لوشن الجسم إيلاف مادة غير مهيجة عالية الترطيب للجسم. فهو مركب رقيق مرطب للبشرة يحتوي على زيت الكاموميل اللطيف وهو مثالي للترطيب اليومي للبشرة الجافة والحساسة. ويشتمل على محتوى عالي الدهنية يوفر قدرة على الترطيب ضعف قدرة الفسول العادي.

elave body lotion

- Deep moisturising • Soothing
- Protecting • Chemical safe
- Anti-irritant

elave body lotion is an irritant free highly moisturising lotion for the body. Its gentle emollient-based formula, contains soothing camomile and is ideal for daily moisturising of dry and sensitive skin. It has a high lipid content providing double the moisturising ability of standard lotions.



كريم إيلاف المركز

- الترطيب الكامل
- التلطيف • الحماية
- السلامة الكيميائية
- عدم التهيج

كريم إيلاف المركز هو كريم مرطب غير مهيج ومثالي للوجه والمرفق والركبة واليدين. فهو مركب رقيق مرطب للبشرة يحتوي على زيت الكاموميل ويساعد على التلطيف والترطيب حتى مع أنواع البشرة الأكثر تفاعلية. ولقد خضع هذا المركب غير المثير للحساسية لاختبارات طبية، وعليه فيوصي به أطباء الجلدية كثيرًا.

elave intensive cream

- Deep moisturising • Soothing
- Protecting • Chemical safe
- Anti-irritant

elave intensive cream is an irritant free moisturiser ideal for the face, elbows, knees and hands. Its gentle emollient-based formula contains camomile and helps to soothe and moisturise even the most reactive skin types. This hypo-allergenic formulation has been clinically tested and is highly recommended by dermatologists.



جل شاوور إيلاف

- التلطيف ● الترطيب
- السلامة الكيميائية
- عدم التهيج

يقوم جل شاوور إيلاف بتنظيف الجسم من دون أن يصيبه بالجفاف أو التهيج. تاركًا البشرة منعشة ونظيفة. ويحتوي هذا المركب غير المثير للحساسية وغير الزؤاني على زيوت مرطبة خمي حتى أنواع البشرة الحساسة جدًا من الجفاف الشديد.

elave shower gel

- Soothing ● Hydrating
- Chemical safe ● Anti-irritant

elave shower gel cleanses the body without drying or irritating, leaving skin fresh and clean. The hypo-allergenic, non-comedogenic formula contains hydrating oils that protects even the most reactive skin types from over drying.



منظف الوجه

إيلاف

- التلطيف
- الترطيب
- التنظيف
- السلامة الكيميائية
- عدم التهيج

منظف الوجه إيلاف هو منظف غسول مثالي للوجه ولا يسبب التهيج. وتركيبته الرقيقة المرطبة للبشرة والمختبرة طبيًا تحتوي على كمية مضافة من المواد المرطبة التي تقوم بتنظيف الوجه والرقبة من الزيوت والأوساخ وتركه منعشًا وناعمًا ونظيفًا.

elave facial cleanser

- Soothing ● Hydrating
- Cleansing ● Chemical safe
- Anti-irritant

elave facial cleanser is an ideal irritant free lotion cleanser for the face. Its gentle emollient-based, clinically tested formula contains added moisturisers that cleanse the face and neck from oil, impurities and make-up leaving it fresh, soft and clean.



elave

save your skin



كريم إيلاف المركز للصغار

- الترطيب الكامل • التلطيف • الحماية
- السلامة الكيميائية • عدم التهيج

كريم إيلاف المركز للصغار يمثل مادة مرطبة غير مهيجة مثالية للأطفال للوجه والرفق والركبة واليدين ويساعد في حالات البشرة الحساسة مثل الإكزيما والالتهاب الجلدي. ويفضل تركيبته المرطبة للبشرة ومحتواه عالي الدهون يقوم هذا الكريم بتلطيف وترطيب البشرة من دون أن يتسبب في تهيجها. ويفضل رقبته فهو يعد مثاليًا لاستخدامه مع الأطفال حديثي الولادة وبعد ذلك.

elave junior intensive cream

- Deep moisturising • Soothing • Protecting • Chemical safe
- Anti-irritant

elave junior intensive cream is an irritant free moisturiser ideal for children's face, elbows, knees and hands and helps in the management of dry sensitive skin conditions such as eczema and dermatitis. Its emollient-based formula with high lipid content soothes and moisturises the skin without irritating and it is so gentle it is ideal from birth onwards.

elave junior shampoo

- Soothing • Cleansing • Conditioning
- Chemical safe • Anti-irritant

Itchy, flaky and dry scalp is on the increase and can in many cases be caused and aggravated by cosmetics for children ridden with perfumes, colourings and formaldehyde. elave junior shampoo is unique as it is free from common skin irritants and its gentle formula is kind to sensitive eyes and will not irritate the rest of the body. It contains conditioning moisturizers and a lipid layer enhancer to leave hair soft and shiny. It is also ideal for use from birth onwards.





غسول الجسم إيلاف للصغار

● التلطيف ● التنظيف ● السلامة الكيميائية ● عدم التهيج

يعتبر غسول الجسم إيلاف للصغار مادة تنظيف فريدة وغسول خالي من الصابون يقوم برفق بتنظيف وتلطيف حتى أكثر جلود الأطفال حساسية من دون أن يتسبب في جفافها. ويعتبر هذا الغسول مثاليًا لحالات البشرة الحساسة الجافة مثل الإكزيما والالتهاب الجلدي. وبفضل رفته فهو يعد مناسبًا للأطفال من الولادة وحتى ما بعدها.

elave junior body wash

● Soothing ● Cleaning ● Chemical safe ● Anti-irritant

elave junior body wash is a unique detergent and soap free wash which gently cleanses and soothes even the most sensitive children's skin without drying. It is ideal for the management of dry sensitive skin conditions such as eczema and dermatitis and is so gentle it is suitable from birth onwards.

شامبو إيلاف للصغار

● التلطيف ● التنظيف ● التكييف ● السلامة الكيميائية ● عدم التهيج

لقد أصبحت حالات فروة الرأس الجافة المصابة بالحكة والقشرة آخذة في الزيادة وفي العديد من الحالات قد تنتج أو حتى تتفاقم بسبب المستحضرات الخاصة بالأطفال والتي يغلب عليها العطور والمواد الملونة والفورمالدهايد. وشامبو إيلاف للصغار هو مركب فريد بحق، حيث إنه لا يحتوي على المواد المعروفة المهيجة للبشرة كما أن تركيبته المعتدلة لطيفة للعيون الحساسة ولن تتسبب في هياج باقي الجسم. كما أنه يحتوي على مواد مرطبة وملطفة ومادة معززة بطبقة دهنية لينترك الشعر ناعمًا ولامعًا. وفوق ذلك فهو مثالي لاستخدامه مع الأطفال من سن الولادة وما بعدها.



elave

save your skin



كريم إيلاف المركز للأطفال

- الترطيب الكامل
- التلطيف • الحماية
- السلامة الكيميائية
- عدم التهيج

يعتبر كريم إيلاف المركز للأطفال بمثابة مادة مرطبة مركزة تناسب البشرة الحساسة والجافة. كما أنه يمتاز بنقاوته العالية وبقوته وهو ما يجعله مثاليًا لبشرة الأطفال وحديثي الولادة. ويحتوي هذه التركيبة التي يوصي بها أطباء الجلدية على زيت الكاموميل وتتميز بقابلية امتصاص سريعة لتلطيف البشرة المتهيجة والحساسة. إنه المادة المرطبة المثالية للبقع الجافة والإكزيما.

elave baby intensive cream

- Deep moisturising • Soothing
- Protecting • Chemical safe
- Anti-irritant

elave baby intensive cream is an intensive moisturiser suitable for dry and sensitive skin. elave baby intensive cream is so pure and gentle that it is ideal for newborn and baby skin. This dermatologist recommended formulation contains Camomile and is quickly absorbed to soothe dry irritated skin. It is the perfect emollient for dry patches and eczema.



حمام الأطفال إيلاف

- التلطيف • التنظيف
- السلامة الكيميائية
- عدم التهيج

التركيبة المرطبة والملطفة لحمام الأطفال إيلاف تتميز برقتها في تنظيف بشرة الطفل من دون إصابتها بالجفاف والالتهاب. ويعتبر حمام الأطفال إيلاف تركيبة فريدة حيث إنه لا يحتوي على المواد الشائعة المهيجة للبشرة مثل العطور وسلفات لوريل الصوديوم (SLS/SLES) ومواد البارابين. ويحتوي التركيبة على عامل سطحي قائم على الجلوكوز يقوم بترقة بتنظيف الجلد وتكوين رغوة للحمامات الفعالة.

elave baby bath

- Soothing • Cleaning
- Chemical safe • Anti-irritant

elave baby bath's mild emollient-based formula gently cleanses baby's skin without drying or irritating. elave baby bath is unique as it is free from common skin irritants like perfume, sodium laureth sulfate (SLS/SLES) and parabens. The formulation contains a glucose based surfactant that tenderly cleanses the skin yet still gently foams for bubble baths.



زيت إيلاف للأطفال

- الترطيب المركز
- الحماية
- السلامة
- الكيميائية
- عدم التهيج

يعتبر زيت إيلاف للأطفال بمثابة مادة مرطبة مركزة تناسب البشرة الحساسة والجافة. كما أنه يمتاز بنقاوته العالية ورقته وهو ما يجعله مثاليًا لجلد الأطفال وحديثي الولادة. ويمكن استخدامه كمادة مرطبة بعد الاستحمام من خلال التدليك به برفق على البشرة الرطبة. حقًا إنه مثالي لعمل تدليك استرخائي للطفل لتهدئته وتلطيفه وجعله ينعم بنوم هادئ.

elave baby oil

- Intense moisturising
- Protecting • Chemical safe
- Anti-irritant

elave baby oil is an intensive moisturiser ideal for dry and sensitive skin. elave baby oil is so pure and gentle that it is ideal for newborn and baby skin. It can be used as a moisturiser after bathing by massaging gently into damp skin. It is perfect for a relaxing baby massage to help calm and soothe the baby and induce restful sleep.



شامبو إيلاف للأطفال

- التلطيف • التنظيف
- التكييف • السلامة
- الكيميائية • عدم التهيج

يعتبر شامبو إيلاف للأطفال مركبًا فريدًا حيث إنه لا يحتوي على المواد الشائعة المهيجة للبشرة مثل العطور وسلفات لوريل الصوديوم (SLS) ومواد البارابين والتي يمكن أن تتسبب في تهيج فروة رأس الطفل مما يؤدي إلى الإصابة بقرف اللين (قشرة مائية على رأس الوليد) وحالات فروة الرأس الجافة الأخرى. والتركيب المرطبة لشامبو إيلاف للأطفال تتميز بأنها لطيفة للعيون الحساسة ولن تتسبب في هياج باقي الجسم. كما أنه يحتوي على مواد مرطبة وملطفة ومادة معززة طبقة دهنية لترك الشعر ناعمًا ولامعًا. وفوق ذلك فهو مثالي لاستخدامه مع الأطفال من سن الولادة وما بعدها.

elave baby shampoo

- Soothing • Cleansing
- Conditioning • Chemical safe
- Anti-irritant

elave baby shampoo is unique as it is free from common skin irritants like perfume, SLS and parabens which can irritate baby's scalp leading to cradle cap and other dry scalp conditions. elave baby shampoo's gentle emollient-based formula is kind to sensitive eyes and will not irritate the rest of the body. It contains conditioning moisturizers and a lipid layer enhancer to leave hair soft and shiny. It is also ideal for use from birth onwards.



elave

save your skin

Manufactured by:



Ovelle Pharmaceuticals
Ireland

Licensed by: Hauora Products Ltd.



308 East Bay Street Building, Third Floor
East Bay Street, Nassau, Bahamas
For more information on elave and sensitive skin,
log onto www.elave.co.uk

صُنِعَ بواسطة:



أوفيللي فارماسيوتيكالز
أيرلندا

مُرخص بواسطة: هايورا برودكتس ليميتد.



العنوان: 308 East Bay Street Building, Third Floor
East Bay Street, Nassau, Bahamas
للحصول على المزيد من المعلومات حول منتجات
إيلاف والمواد المهيجة للبشرة، تفضل بالدخول إلى
www.elave.co.uk الموقع